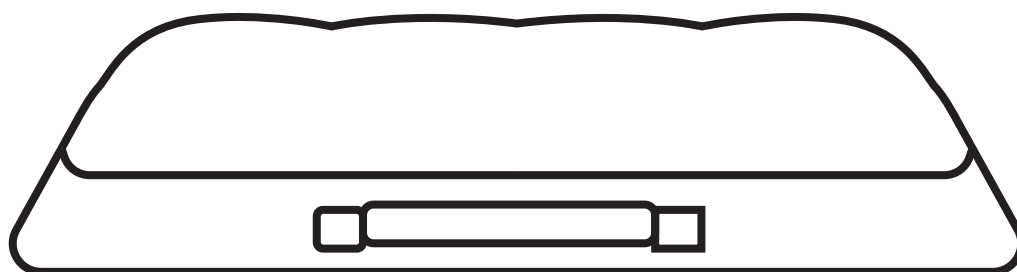


TheraMart



TM270

EN

INSTRUCTION MANUAL

TheraAir Cushion

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Almofada TheraAir

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cojín TheraAir

[EN]

This instruction manual will present precautions and the safe use and operation of this cushion.

- Before using this cushion, carefully read this instruction manual to fully understand the safe and correct operational procedures.
- The correct operational procedures should not only be explained to the person using this cushion, but the caregiving staff must also be informed.
- After reading, keep this instruction manual properly stored for future reference.
- If you have any questions, please contact TheraMart directly.

Version 01

Date: July 2025

[PT]

Este manual de instruções apresentará precauções e o uso e operação segura desta almofada.

- Antes de utilizar esta almofada, leia atentamente este manual de instruções para compreender totalmente os procedimentos operacionais seguros e corretos.
- Os procedimentos operacionais corretos não devem ser apenas explicados à pessoa que utiliza esta almofada, mas também a equipe de cuidadores deve ser informada.
- Após a leitura, guarde este manual de instruções adequadamente para referência futura.
- Se você tiver alguma dúvida, entre em contato diretamente com a TheraMart.

Versão 01

Data: Julho de 2025

[ES]

Este manual de instrucciones presenta las precauciones, así como el uso y funcionamiento seguro de este cojín.

- Antes de utilizar este cojín, lea atentamente este manual para comprender por completo los procedimientos operativos seguros y correctos.
- Los procedimientos correctos de uso no deben ser explicados únicamente a la persona que utilizará este cojín, sino también al equipo de cuidadores.
- Una vez leído, conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Si tiene alguna duda, comuníquese directamente con TheraMart.

Versión 01

Fecha: Julio de 2025

SUMMARY | SUMÁRIO | CONTENIDO

[EN]

1. Product Specifications	3
2. Maintenance	3
3. Intended Use	4
4. Important Safety Information	4
5. Cushion Instructions	4
6. Troubleshooting	5

[PT]

1. Especificações do Produto	6
2. Manutenção	6
3. Uso Pretendido	6
4. Informações Importantes de Segurança	7
5. Instruções da Almofada	7
6. Solução de Problemas	8

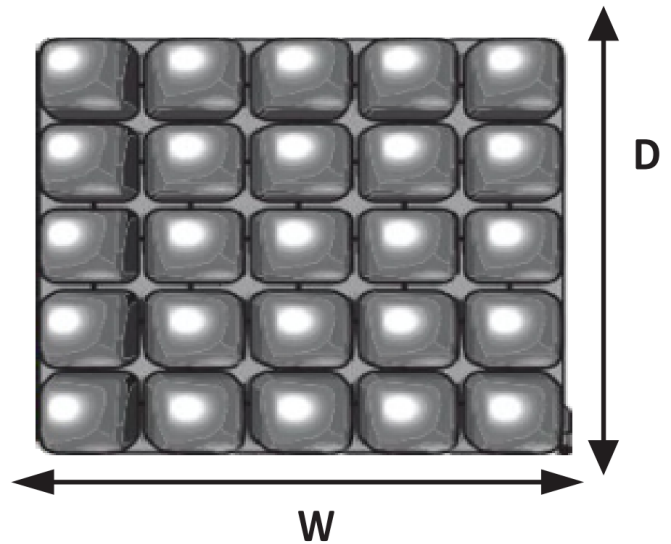
[ES]

1. Especificaciones del Producto	9
2. Mantenimiento	9
3. Uso Previsto	9
4. Información Importante de Seguridad	10
5. Instrucciones del Cojín	10
6. Solución de Problemas	11

[ENGLISH]

1. Product Specifications

Sizing (all measurements are approximate)	
W x D in	W x D cm
16" x 16"	41 x 41
16" x 18	41 x 46
17" x 17"	44 x 44
18" x 18"	46 x 46
20" x 18"	51 x 46
Cell Height Range: 2.75 in./ 7 cm without load	



2. Maintenance

⚠ Warnings:

- Clean the cushion regularly with neutral detergent or alcohol.
- Heating or steam sterilization is not available.
- When not using the cushion, store it in cool and dry place, keep away from the corrosive object.

Warranty

- The cushion is covered by 1-year warranty.
- The warranty does not apply to punctures, tears, burns, or misuse, nor does it apply to the removable cover.
- The manufacturer reserves the right to change the parameters without prior notice.

3. Intended Use

The cushion is an adjustable, air-filled, segmented-design wheelchair support surface and is intended to conform to an individual's seated shape to provide skin/soft tissue protection. There is a weight limit of 315lbs.(143kg), and the cushion must be properly sized to the individual.

4. Important Safety Information



Cautions:

- Keep the cushion away from sharp objects.
- Changes in altitude may require adjustment to the cushion.
- A cushion that has been in temperatures < 32°F/0°C may exhibit unusual stiffness. See "Troubleshooting".
- DO NOT use the inflation valve as a handle for carrying or for pulling the cushion. Carry your cushioning device by the cushion base or by the carrying handle on the cover.
- Using a pump, cover, or repair kit, other than those compatible with your product may void the product warranty.
- DO NOT modify the cushion nor any components. Doing so may result in damage to the product and will void the warranty.
- Periodically, check the cover and components for damage and replace if necessary. See " Troubleshooting".

5. Cushion Instructions

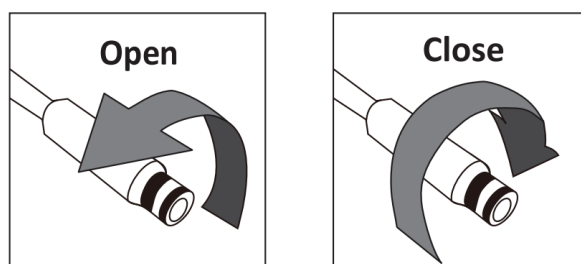
Cushion Inflation:

1. Overinflate the cushion:
 - a. Slide the hand pump nozzle over the inflation valve. Open the inflation valve.
 - b. Inflate the cushion until all of the air cells feel firm.
 - c. Close the inflation valve and remove the hand pump.

Cover Placement:

2. Place the cushion inside the cover:
 - a. Unfold the cover.
 - b. Insert the cushion.
 - c. Close the zipper.

Note: When covered, the cushion should lie flat on the chair (non-skid material on the bottom).



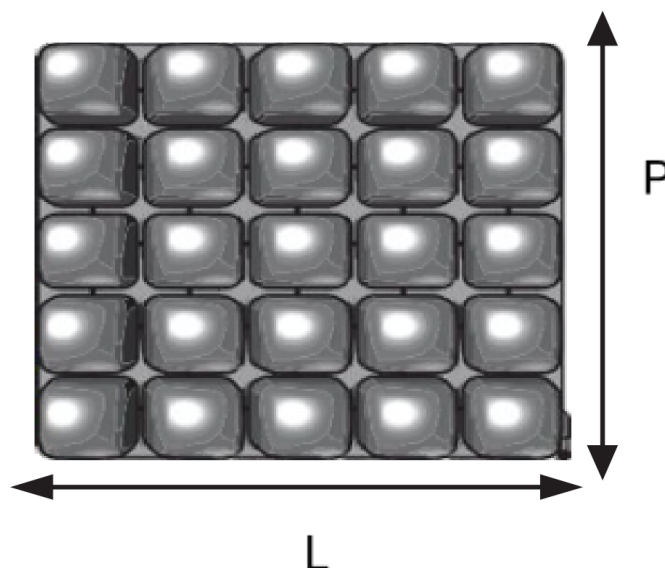
6. Troubleshooting

For additional assistance, contact your equipment provider, distributor, or Customer Support.	
Not Holding Air	Inflate the cushion. Inspect the inflation valve and hose for damage. Confirm that the inflation valve is completely closed. Look for holes in the cushion. If very small holes or no holes are visible, use the repair kit provided with your product. For inflation valve or hose damage, or for large holes or leaks in the cushion, please contact customer support.
Not Able To Inflate or Deflate the Cushion	Confirm that the inflation valve is open. Inspect the inflation valve and hose for damage.
Uncomfortable or Unstable	Confirm that: - The inflation valve is in the front, on the left side of the seated individual. - The cushion is not under inflated or over inflated. - The cushion cells and the top of the cover are facing up. - The cushion is centered beneath the individual. - The cushion is properly sized to the individual and the wheelchair. Allow the individual at least one hour to adjust to the cushion
The Cushion is Stiff	If the cushion has been in temperatures lower than 32°F (0°C) and exhibits unusual stiffness, allow the cushion to warm to room temperature.
Component is Damaged	Contact Customer Support for replacement.

[PORTUGUÊS]

1. Especificações do Produto

Tamanhos (todas as medidas são aproximadas)	
L x P (polegadas)	L x P (cm)
16" x 16"	41 x 41
16" x 18"	41 x 46
17" x 17"	44 x 44
18" x 18"	46 x 46
20" x 18"	51 x 46
Altura das células: 2,75 pol. / 7 cm sem carga	



2. Manutenção



Avisos:

- Limpe a almofada regularmente com detergente neutro ou álcool.
- A esterilização por calor ou vapor não é permitida.
- Quando não estiver utilizando a almofada, armazene-a em local fresco e seco, longe de objetos corrosivos.

Garantia

- A almofada possui garantia de 1 ano.
- A garantia não se aplica a perfurações, rasgos, queimaduras ou uso indevido, nem à capa removível.
- O fabricante reserva-se o direito de alterar os parâmetros sem aviso prévio.

3. Uso Pretendido

A almofada é uma superfície de suporte para cadeira de rodas com design segmentado, preenchida com ar e ajustável, projetada para se conformar à forma do

corpo sentado e oferecer proteção à pele/tecidos moles. Há um limite de peso de 315 lbs. (143 kg), e a almofada deve estar devidamente dimensionada para o indivíduo.

4. Informações Importantes de Segurança



Precauções:

- Mantenha a almofada longe de objetos pontiagudos.
- Mudanças de altitude podem exigir ajuste na almofada.
- Uma almofada que esteve exposta a temperaturas <32°F/0°C pode apresentar rigidez incomum. Veja “Solução de Problemas”.
- NÃO utilize a válvula de inflação como alça para carregar ou puxar a almofada. Carregue o dispositivo pela base ou pela alça da capa.
- O uso de bomba, capa ou kit de reparo que não sejam compatíveis com o produto pode anular a garantia.
- NÃO modifique a almofada nem nenhum de seus componentes. Fazer isso pode danificar o produto e anular a garantia.
- Verifique periodicamente a capa e os componentes para identificar danos e substitua-os, se necessário. Veja “Solução de Problemas”.

5. Instruções da Almofada

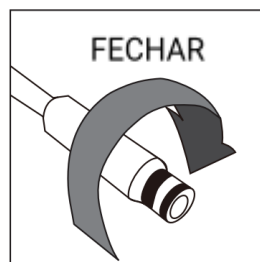
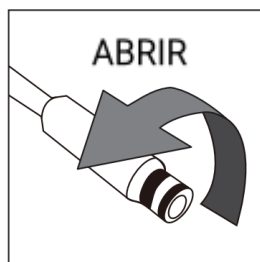
Inflação da Almofada:

1. Infle excessivamente a almofada:
 - a. Deslize o bico da bomba manual sobre a válvula de inflação. Abra a válvula de inflação.
 - b. Infle a almofada até que todas as células de ar fiquem firmes.
 - c. Feche a válvula de inflação e remova a bomba manual.

Colocação da Capa:

2. Coloque a almofada dentro da capa:
 - a. Desdobre a capa.
 - b. Insira a almofada.
 - c. Feche o zíper.

Nota: Com a capa, a almofada deve ficar plana na cadeira (com o material antiderrapante voltado para baixo).



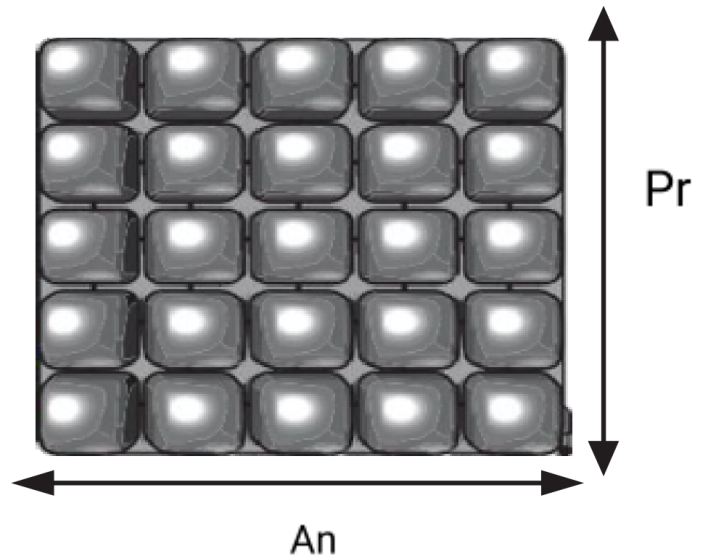
6. Solução de Problemas

Para assistência adicional, entre em contato com o seu fornecedor de equipamentos, distribuidor ou Suporte ao Cliente.	
Não Retém o Ar	Infle a almofada. Inspeção a válvula de inflação e a mangueira quanto a danos. Confirme se a válvula de inflação está completamente fechada. Procure por furos na almofada. Se houver furos muito pequenos ou invisíveis, utilize o kit de reparo fornecido com o produto. Para danos na válvula ou mangueira de inflação, ou em caso de furos grandes ou vazamentos, entre em contato com o suporte ao cliente.
Não Consegue Inflar ou Esvaziar a Almofada	Confirme se a válvula de inflação está aberta. Inspeção a válvula de inflação e a mangueira quanto a danos.
Desconfortável ou Instável	Confirme que: - A válvula de inflação esteja na frente, do lado esquerdo da pessoa sentada. - A almofada não esteja subinflada ou sobreinflada. - As células da almofada e a parte superior da capa estejam voltadas para cima. - A almofada esteja centralizada sob o indivíduo. - A almofada esteja corretamente dimensionada para o indivíduo e a cadeira de rodas. Permita que o indivíduo se adapte à almofada por pelo menos uma hora.
A Almofada Está Rígida	Se a almofada estiver em temperaturas inferiores a 32°F (0°C) e apresentar rigidez incomum, permita que ela aqueça até a temperatura ambiente.
Componente Danificado	Entre em contato com o Suporte ao Cliente para substituição.

[ESPAÑOL]

1. Especificaciones del Producto

Tamaño (todas las medidas son aproximadas)	
An x Pr en	An x Pr cm
16" x 16"	41 x 41
16" x 18	41 x 46
17" x 17"	44 x 44
18" x 18"	46 x 46
20" x 18"	51 x 46
Altura de celda: 2,75 in. / 7 cm sin carga	



2. Mantenimiento

⚠ Advertencias:

- Limpie el cojín regularmente con detergente neutro o alcohol.
- No es posible esterilizar con calor o vapor.
- Cuando no utilice el cojín, guárdelo en un lugar fresco y seco, alejado de objetos corrosivos.

Garantía

- El cojín está cubierto por una garantía de 1 año.
- La garantía no cubre pinchazos, desgarros, quemaduras ni mal uso, ni tampoco cubre la funda removible.
- El fabricante se reserva el derecho de cambiar los parámetros sin previo aviso.

3. Uso Previsto

El cojín es una superficie de soporte para silla de ruedas, ajustable, rellena de aire, con diseño segmentado, y está diseñado para adaptarse a la forma del cuerpo

sentado, brindando protección a la piel/tejido blando. Tiene un límite de peso de 315 lbs. (143 kg), y debe estar correctamente dimensionado para el individuo.

4. Información Importante de Seguridad

 Precauciones:

- Mantenga el cojín alejado de objetos afilados.
- Los cambios de altitud pueden requerir ajustes en el cojín.
- Un cojín que ha estado a temperaturas <32°F/0°C puede presentar rigidez inusual. Ver "Solución de Problemas".
- NO utilice la válvula de inflado como asa para transportar o tirar del cojín. Lleve el cojín por la base o por la manija de la funda.
- Utilizar una bomba, funda o kit de reparación que no sean compatibles con su producto puede anular la garantía.
- NO modifique el cojín ni ningún componente. Hacerlo puede dañar el producto y anulará la garantía.
- Revise periódicamente la funda y los componentes para detectar daños y reemplácelos si es necesario. Ver "Solución de Problemas".

5. Instrucciones del Cojín

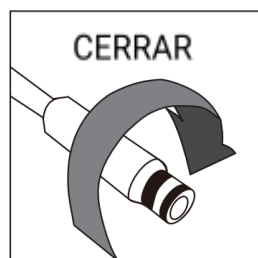
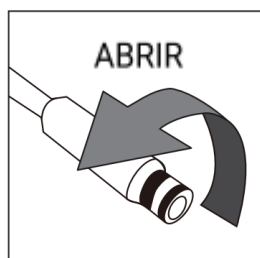
Inflado del cojín:

1. Sobreinfe el cojín:
 - a. Deslice la boquilla de la bomba manual sobre la válvula de inflado. Abra la válvula de inflado.
 - b. Infle el cojín hasta que todas las celdas de aire se sientan firmes.
 - c. Cierre la válvula de inflado y retire la bomba manual.

Colocación de la funda:

2. Coloque el cojín dentro de la funda:
 - a. Despliegue la funda.
 - b. Inserte el cojín.
 - c. Cierre el cierre.

Nota: Al estar cubierto, el cojín debe quedar plano sobre la silla (con el material antideslizante hacia abajo).



6. Solución de Problemas

Para asistencia adicional, comuníquese con su proveedor de equipos, distribuidor o Soporte al Cliente.	
No retiene aire	Infle el cojín. Inspeccione la válvula de inflado y la manguera en busca de daños. Confirme que la válvula esté completamente cerrada. Busque orificios en el cojín. Si hay orificios muy pequeños o no visibles, utilice el kit de reparación incluido con su producto. Para daños en la válvula de inflado o manguera, o si hay orificios o fugas grandes, comuníquese con Soporte al Cliente.
No se puede inflar o desinflar el cojín	Confirme que la válvula de inflado esté abierta. Inspeccione la válvula de inflado y la manguera en busca de daños.
Incómodo o inestable	Confirme que: - La válvula de inflado esté al frente, en el lado izquierdo de la persona sentada. - El cojín no esté subinflado ni sobreinflado. - Las celdas del cojín y la parte superior de la funda estén hacia arriba. - El cojín esté centrado debajo del individuo. - El cojín esté correctamente dimensionado para la persona y la silla de ruedas. Permita que el individuo se adapte al cojín por lo menos durante una hora.
El cojín está rígido	Si el cojín ha estado a temperaturas inferiores a 32°F (0°C) y presenta rigidez inusual, deje que se aclimate a temperatura ambiente.
Componente dañado	Contacte al Soporte al Cliente para su reemplazo.

TheraMart

TheraMart es una marca de
Grupo Thera INC.

Oceania Business Plaza,
43th Floor, Punta Colón St.,
Panamá City, Panamá.

Brasil: Importado e distribuído por:
TheraMart Brasil Ltda.
CNPJ: 45. 784.439/0001-90
Endereço: Rua Brusque, 1078, Térreo Box 02,
Centro, CEP: 88.302-001, Itajaí-SC
SAC: parceiro@theramart.com
Responsável Técnico:
Priscila de Gouveia Zamboni Lins CRF-SC 20958

Informações de contato no Brasil:
parceiro@theramart.com

Información de contacto en el resto de LATAM:
info@theramart.com